

ADDENDUM LIBRA C MA

D811520_03 28-03-08

Per il collegamento della scheda LIBRA C MA alla scheda opzionale ME BT utilizzare lo schema riportato di seguito:

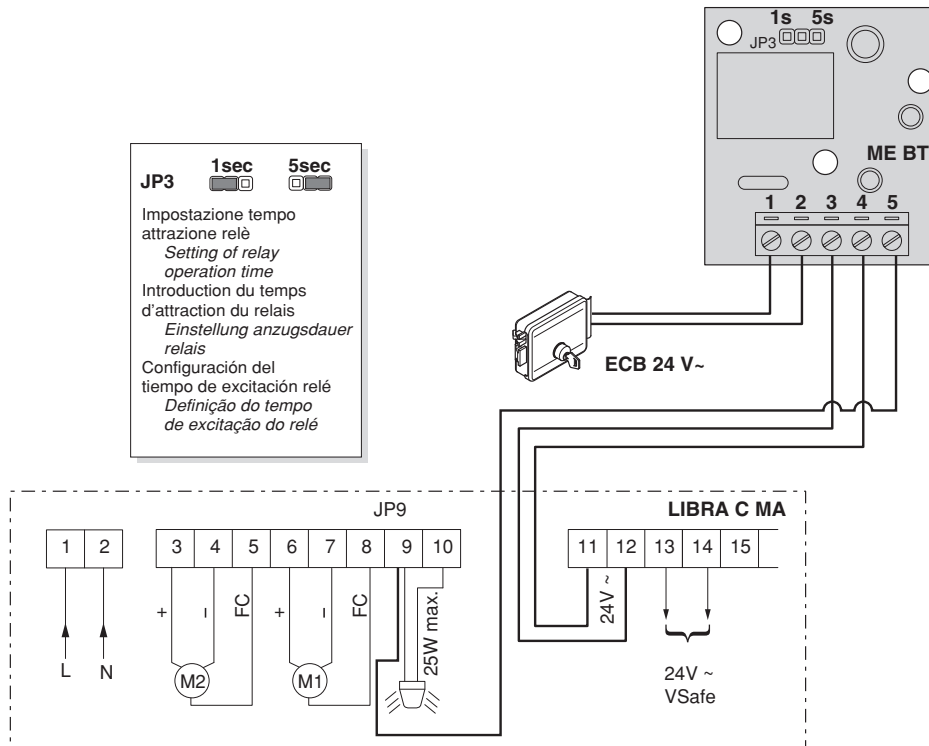
To connect the LIBRA C MA board to the optional ME BT board, follow the diagram illustrated below:

Pour la connexion de la carte LIBRA C MA à la carte facultative ME BT, suivez le schéma reporté ci-après:

Für die Verbindung der Karte LIBRA C MA mit der Zusatzkarte ME BT gehen Sie bitte nach dem nachstehenden Schaltbild vor:

Para la conexión de la tarjeta LIBRA C MA a la tarjeta opcional ME BT, utilice el esquema indicado a continuación:

Para a ligação da placa LIBRA C MA à placa opcional ME BT utilize o esquema apresentado a seguir:



ATTENZIONE: se si utilizza la scheda opzionale SBS per il kit caricabatteria, utilizzare lo schema riportato di seguito e non quello riportato nel manuale d'istruzioni della LIBRA C MA:

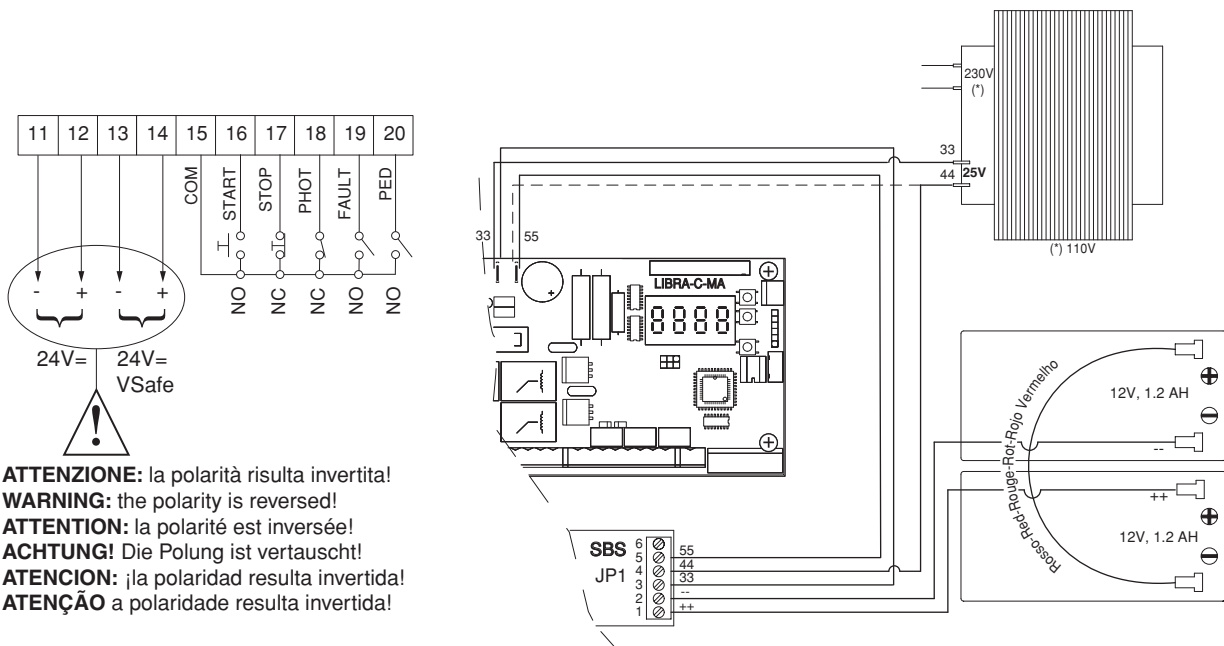
Warning: If the optional SBS board is used for the battery charger kit, follow the diagram illustrated below and not that illustrated in the instruction manual for the LIBRA C MA board:

Attention: si vous utilisez la carte facultative SBS pour le kit chargeur de batterie, suivez le schéma reporté ci-après et non celui reporté dans le manuel d'instructions de la carte LIBRA C MA:

Achtung: Wenn die Zusatzkarte SBS verwendet wird, gilt für den Batterieladesatz das nachstehende Schema und nicht das Schema im Betriebshandbuch der Karte LIBRA C MA:

Atención: si se utiliza la tarjeta opcional SBS para el kit de carga de la batería, debe utilizarse el esquema indicado a continuación y no el que aparece en el manual de instrucciones de la tarjeta LIBRA C MA:

Atenção: se utilizar a placa opcional SBS, para o kit carregador de baterias utilize o esquema apresentado a seguir e não o apresentado no manual de instruções da placa LIBRA C MA:



ATTENZIONE: la polarità risulta invertita!

WARNING: the polarity is reversed!

ATTENTION: la polarité est inversée!

ACHTUNG! Die Polung ist vertauscht!

ATENCIÓN: ¡la polaridad resulta invertida!

ATENÇÃO: a polaridade resulta invertida!

ATTENZIONE: per il collegamento dei dispositivi verificati, utilizzare lo schema riportato di seguito e non quello riportato in Fig.3A nel manuale d'istruzioni della LIBRA C MA.

WARNING: when connecting the checked devices, use the diagram given below, not the one featured in Fig.3A in the LIBRA C MA user manual.

ATTENTION: pour brancher les dispositifs vérifiés, consultez le schéma ci-dessous au lieu du schéma de la Figure 3A du manuel d'instructions de LIBRA C MA.

ACHTUNG: Verwenden Sie für den Anschluss der überprüften Vorrichtungen den im Folgenden wiedergegebenen Schaltplan und nicht den von Abb. 3A der Anleitung von LIBRA C MA.

ATENCIÓN: para conectar los dispositivos comprobados, utilizar el esquema que se reproduce a continuación y no el reproducido en la Fig. 3A del manual de instrucciones de LIBRA C MA.

ATENÇÃO: para a ligação dos dispositivos verificados, utilizar o esquema indicado a seguir e não aquele indicado na Fig.3A no manual de instruções de LIBRA C MA.

